



ありがとう 牛太郎

東山小学校で「卒業セレモニー」

3月9日(金)、東山小学校の児童によって飼育されてきた角突き牛である「牛太郎」(写真左)の卒業セレモニーが行われました。

セレモニーでは、児童から牛太郎へ、わらで囲まれた「卒業証書」や寄せ書きをした布を結びつけたおもづな面綱などが贈られました。

会場には児童や関係者だけでなく、かつて一緒に学校生活を送った東山小学校の同窓生や地域の方々、闘牛ファンの方など、おおぜいの方が訪れ、別れを惜しんでいました。

●今月の主な内容

- 住宅の取得・建築などの補助制度 …… 2～4
- 楽集館企画展のご案内 …… 5
- 市褒賞条例褒賞者表彰 …… 6
- 市民と市長の懇談会のお知らせ …… 6
- 住民税の申告はお済みですか …… 10～11
- 成人式のご案内 …… 13
- お知らせ・健診日程 …… 13～16

住宅の取得や耐震補強、 克雪住宅を建築する方を応援します！

- ①住宅を取得する方 …………… 2ページ
- ②木造住宅の耐震補強をする方 …… 3ページ
- ③克雪住宅を建築する方 …………… 4ページ

各補助制度の申請書などは、建設課にあるほか、市ホームページ<http://www.city.ojiya.niigata.jp/>からもダウンロードできます。

■申請・問い合わせ／建設課建築住宅係 ☎83-3514

①住宅を取得する方を応援します！

◎住宅取得補助制度

定住人口の増加を図るとともに、地域経済の活性化を促進するため、市内に住宅を建築または取得する方に対して費用の一部を補助します。

ただし、契約書を交わさない売買や無償譲渡、相続による取得の場合は、補助対象外となります。

実施予定期間は平成25年度までです。

■対象者

次の要件をいずれも満たす方が対象となります。

- ①自ら居住することを目的とした住宅を取得する方（建て替えの場合を含む）
- ②市税を滞納していない方

■補助金の額

区分	対象要件	補助上限額
住宅の新築または 建売住宅の取得	市内において、住宅の新築または建売住宅を取得した場合	10万円
	市内の業者と契約を交わしている場合	20万円を加算
	建築主または取得者が転入者である場合	50万円を加算
中古住宅の取得 場合	市内において、転入者が中古住宅を取得した場合	30万円

■申請期限

各年度とも11月末まで

※ただし、予定数に達し次第終了します。

※建築する場合は工事の着手前に、購入する場合は契約日の前日までに申請に必要な書類を添えて提出してください。なお、事前に申出書の提出があったときには、この限りでない場合がありますので、ご相談ください。

■必要書類

- ▽申出書
- ▽申請書
- ▽請負契約書の写し（建築の場合）

- ▽見積書の写し（購入の場合）
- ▽住宅の位置図（付近見取図）
- ▽各階の平面図（延べ床面積が確認できるもの）

■対象要件

- ▽納税証明書
- ▽定住誓約書（転入者の場合）
- ▽住宅とは、自ら居住することを目的とした居室・台所・トイレ・浴室などを備えている延べ床面積が55㎡以上の一戸建て住宅のことをいいます。
- ▽市内業者とは、市内に本社、本店を有している法人または個人のうち、住宅建築業を営んでいる者または宅地建物取引業法に基づく免許を受けている者のことをいいます。
- ▽転入者とは、本市に転入した日または転入を予定している日を起算日として、転入前2年の間に本市に住所を有していない方で、引き続き5年以上の定住の意思をもって本市に転入した方（ただし、転入日から1年以内に申請される方が対象）または転入を予定している方。なお、『小千谷市定住促進事業家賃補助』の交付を受けた方が、最終の家賃補助対象月の翌月1日から1年以内に申請する場合は、転入者と同様の取り扱いとします。

②木造住宅の耐震補強をする方を応援します！

地震による木造住宅の被害を軽減し、災害に強いまちづくりを推進するため、耐震基準が見直された建築基準法改正前（昭和56年5月31日まで）に建築された木造住宅を対象とした補助制度があります。いずれの制度も、必要書類を添えて着事前に申請してください。対象となる要件など詳細については、ご相談ください。

◎木造住宅耐震診断費補助制度

木造住宅の耐震診断を受ける方に診断費の一部を補助し、自己負担額が1万円となる補助制度です。下記の『木造住宅耐震改修設計費および改修工事費補助制度』や『木造住宅部分補強・地震保険等加入促進補助制度』を受けるためには、この耐震診断を受ける必要があります。

耐震診断の対象となる延べ床面積	耐震診断費	自己負担額	補助金額
70㎡以下	7万円	1万円	6万円
70㎡超 175㎡以下	8万円	1万円	7万円
175㎡超	10万円	1万円	9万円

■申請期限

11月30日(金)

※ただし、予定数に達し次第終了します。

◎木造住宅耐震改修設計費および改修工事費補助制度

木造住宅の耐震改修設計および改修工事を行う方に、その設計費および工事費の一部を補助します。着事前に事前の申請が必要です。

事業の区分	補助金額
耐震改修設計	設計費の1/2の額（上限10万円）
耐震改修工事	工事費の1/3（上限50万円）に、最大15万円を加算した額

■補助金額

■申請期限

11月30日(金)

※ただし、予定数に達し次第終了します。



◎木造住宅部分補強・地震保険等加入促進補助制度

地震時に迅速な避難が困難な高齢者や身体障がい者の安全を確保し、また、住宅再建手段として有効な地震保険などの加入を促進することを目的としています。地震時において、倒壊などの危険性が高い木造住宅の部分補強などの工事費用と地震保険料などの一部を補助します。補助対象となるには、部分補強工事、地震保険などへの加入（更新も含む）のいずれの要件も満たす必要があります。

■制度拡充のお知らせ

今年度から次の要件が緩和され、より利用しやすくなります。
 ▼世帯要件／世帯員に高齢者や身体障がい者を含む世帯が対象となります。
 ▼地震保険など／保険料などについて、住宅分に加え、家財分も補助対象となります。

■補助金額

事業の区分	補助金額
部分改修等工事	工事費の1/3の額（上限40万円）
地震保険料など	地震保険料などの1/2の額（契約年数により上限6千円〜3万円）

▽部分的な耐震改修を行った場合

▽住宅全体の耐震改修を行った場合

事業の区分	補助金額
耐震改修設計	設計費の1/2の額（上限10万円）
耐震改修工事	工事費の1/3（上限50万円）に、最大15万円を加算した額
地震保険料など	地震保険料などの1/2の額（契約年数により上限6千円〜3万円）

■申請期限

11月30日(金)

※ただし、予定数に達し次第終了します。



③ 克雪住宅を建築する方を応援します！

市では、雪に強く明るく住みよいまちづくりを推進するため、市内に克雪住宅を建築する方のための融資・補助制度を用意しています。いずれの制度も、必要書類を添えて着事前に申請してください。

◎ 克雪住宅建築資金融資制度

克雪住宅を建築される方や、既存住宅を克雪住宅に改良される方に融資を行います。

融資対象となる工事費用はそれぞれ克雪化に要する工事費用分となります。

■ 融資限度額

300万円

■ 融資条件

- ① 融資金率／年2・25%
- ② 融資期間／20年以内（一括繰上償還もできます）
- ③ 償還方法／元利均等の毎月償還
- ④ その他／連帯保証人、担保権などの融資条件は、別途取扱金融機関の定めるところによります。

■ 融資時期

工事検査完了後に市が発行する証明書を取扱金融機関が受理した月の翌月の5日（休日の場合は翌日）



◎ 克雪すまいづくり支援事業補助制度

克雪住宅を建築される方や、既存住宅を克雪住宅に改良される方に補助金を交付します。

■ 対象者

- ▽ 市内に克雪住宅を新築、改築される方
- ▽ 既存住宅の屋根を克雪住宅に改良される方

■ 補助対象住宅

克雪住宅（融雪式、耐雪式、落雪式住宅）
※別途基準あり

■ 補助上限額

- ▽ 融雪式住宅…44万円
- ▽ 耐雪式・落雪式住宅…33万円

※ただし、高齢者世帯や母子世帯・世帯主が障がい者である世帯などは、耐雪式・落雪式住宅であっても限度額が44万円となる場合があります。

■ 申請期限

11月30日（金）

※ただし、予定数に達し次第終了します。

小千谷で働き、小千谷で暮らす U・J・Iターンを応援します！

市では、市内への定住促進を図るために、55歳以下のU・J・Iターン就職者またはU・J・Iターン新規就農者が住民登録をして、民間の賃貸住宅を借りた場合に、月額家賃の3分の1（上限2万円）を最大3年間補助します。



◎ 小千谷市定住促進事業家賃補助制度

■ 対象者／下記の要件をすべて満たす方

- ▷ 年齢が55歳以下であり、U・J・Iターンにより、市内に所在する事業所に勤務（新規就職者を含む）または、新規就農される方
- ▷ 住民登録をした日から6か月以内に申請される方

▷ 転入後は市税を滞納せずに納付される方

※ 公務員や人事異動に伴い市外への転勤が想定される事業所にお勤めの方は除きます。

※ 市内に本店があり、市内に住民登録しながら、市外の支店や営業所に勤務する方は対象となります。詳しくは、お問い合わせください。

■ 対象住宅／市内の民間の借家、アパートなど
※ 勤務する事業所の社宅や社員寮または雇用促

進住宅などの公共的な住宅は除きます。

■ 補助金額／支払った家賃の月額（共益費を除く）と、当該借家などに付属する駐車場の使用料との合計金額の3分の1以内の額（2万円を限度、千円未満は切り捨て）

■ 補助期間／交付決定の月から36月を限度

■ 必要書類／申請書に賃貸契約書の写し、履歴書、誓約書などの必要書類を添えて申請してください。申請書、履歴書、誓約書の様式は建設課にあるほか、市ホームページ <http://www.city.ojya.niigata.jp/> からダウンロードできます。

■ 申請・問い合わせ／建設課建築住宅係 ☎83-3514



△河井継之助肖像画
(所蔵：慈眼寺)



△「家の光」表紙



△シュヴァイツァー博士肖像画



△岩村精一郎肖像画
(所蔵：慈眼寺)



△「キンダーブック」表紙

楽集館企画展
「画家 吉澤廉三郎の
よしざわれんざぶろこ
多彩な世界」展

吉澤廉三郎 (明治26～昭和42)

本町出身。実家は旅館業や新聞取次業などを行っていた。

旧制小千谷中学校に入学。西脇順三郎とは同級生であり、親しく交際していた。

卒業後、東京美術学校（現、東京芸術大学）西洋画科に進む。

美術学校では教授で洋画家の黒田清輝から学び、将来を期待される。卒業後は油絵の制作を中心に活躍し、戦前から戦後にかけて多くの本や雑誌の表紙、挿絵を手がける。表紙を手がけた主な雑誌として、キンダーブック（フレーベル館）、家の光（家の光協会）、主婦之友（主婦の友社）などがある。

市内に残された作品として有名なものに、慈眼寺会見の間に飾られている、河井継之助、岩村精一郎の肖像画がある。

83・0077▽楽集館■82・8282

■問い合わせ▽生涯学習スポーツ課生涯学習係（総合体育館内）■

▽テープカット、展覧会：午後2時

○講師：吉澤五郎さん（麗澤大学客員教授）、小見秀男さん（前県立近代美術館学芸課長）、松矢国憲さん（県立近代美術館学芸員）

▽開場式：午後1時～1時30分
▽ミニ講演会：午後1時30分～2時

■内容／

■期日／4月28日(土)

●オープニングイベント

■会場／楽集館

■時間／午前9時～午後6時

※毎週水曜日は休館日です。

■会場／楽集館

■期日／4月28日(土)～5月27日(日)

会場では、廉三郎が手がけた洋画作品15点のほか、多くの作品を残した雑誌の表紙絵などを展示します。

■会場／楽集館

近代日本洋画の父として知られる黒田清輝の下で洋画を学び、多くの雑誌の挿絵を手がけた小千谷出身の画家、吉澤廉三郎の作品展を開催します。



小千谷市褒賞条例褒賞者表彰式 市政に貢献された方々を表彰

小千谷市が市政を施行して58年目にあたる3月10日(土)、市政に貢献された14人(表彰式当日は、都合により3人欠席)の方々が小千谷市褒賞条例に基づいて表彰されました。



▶表彰式に出席された被表彰者のみなさんと市・議会関係者

◆町内会長永年勤続(10年以上)

山崎 克治さん(稲荷町)
大川 博さん(元町)
山崎 勝さん(高梨)

◆統計調査員永年勤続(20年以上)

小栗 正和さん(一之町五区)

◆学校歯科医永年勤続(20年以上)

直江 昌利さん(南魚沼市)

◆学校薬剤師永年勤続(25年以上)

相崎 恵子さん(四之町)
高野 善昭さん(山屋)

◆消防団員永年勤続(25年以上)

金子 正男さん(五辺)
安達 正人さん(一之町一区)
高橋 実さん(平沢2)
眞島 満さん(元中子)

◆市議会議員永年勤続(10年以上)

岩瀬 清さん(千谷川1)
大平 貢さん(五辺)

◆公益のため私財を寄附

小千谷産業(株)代表取締役社長
新保 光栄さん(本町1)

今年も地域にお伺いします

市民と市長の懇談会

市長が市内各地へお伺いして、市政についてお伝えし、小千谷の未来やまちづくりについて、みなさんと膝を交えて語り合う「市民と市長の懇談会」を開催します。
会場では、市への提言、市や地域に密着した課題へのご意見をいただきます。ぜひご参加ください。

■内容/平成24年度当初予算・主要事業の説明、懇談会

■時間/午後7時30分～9時終了予定

■日程/

開催日	対象地区	会場
4月18日(水)	真人地区(北部)	若栃集落開発センター
4月20日(金)	川井・岩沢地区	岩沢住民センター
4月25日(水)	真人地区(里地)	真人住民センター
5月1日(火)	東山地区	東山住民センター
5月9日(水)	千田・高梨地区	小栗田多目的センター
5月16日(水)	東小千谷地区	勤労青少年ホーム
5月19日(土)	西小千谷・城川地区	サンプラザ
5月24日(木)	山辺・吉谷地区	吉谷トレーニングセンター
5月30日(水)	片貝地区	片貝総合センター

■問い合わせ/企画政策課秘書広報係 ☎83・3507





学期末の3月を迎え、今年もまた市内の中学校や高等学校の卒業式に出席しました。

厳かな雰囲気の中、式次第に従って、若者たちがきびきびと動作する姿のすがすがしさとともに、わが市、わが国の将来を託すことになるこの若者たちに頼もしさを感じる事が出来ました。お世話になった担任の先生方に向かって、一生懸命に「仰げば尊し」を歌う姿にも感動しましたが、先生方には、私以上に感慨ひとしおのものがあるに違いないと思ひながら聴きました。

私からは、祝辞として、若い人たちには将来のあらゆる可能性に挑戦して欲しい、困難なことがあってもそれを乗り越える勇気を持って欲しいと激励しました。

ちょうどその日、ある新聞に、77歳の女性の投書が載っていました。2年前にご主人を亡くされ無気力に陥っていたのを、一念発起して電子オルガンのレッスンを始められ、今ではシャンソンや、懐かしの映画音楽が弾けるまでになったという内容です。本当に素晴らしいチャレンジ精神だと思います。

この投書を読んで思ったことは、

このたび卒業生に語った激励の言葉は、実は私自身に言い聞かせるべきことでは無かったかと言うことです。投書の女性の生き方から教えられるように、人は何歳になっても、若い卒業生と同じように、まだまだ人生を有意義に過ごす機会が与えられていると言うことであり、そして、それをどう活かすかを良く考えなければならぬ、と改めて反省した次第です。

(谷井 靖夫)



●3月5日(月)に行われた、市内中学校の卒業式の様子です。お世話になった方々への感謝の気持ちを忘れず、どんな困難も乗り越えていって欲しいと願っております。

作ってみてね！この料理



キャベツとひじきの酢のもの

<作り方>

- 1 キャベツは5～7ミリの厚さにざく切りにし、戻したひじきと一緒に熱湯にくぐらせて水気を切る。さけるチーズは他の材料と同じくらいにさいておく。
- 2 材料Aの調味料をボウルに入れ、①を加えて混ぜ合わせ器に盛り付ける。

📌今月のワンポイント

春キャベツは柔らかいので、熱湯にはサツとくぐらせる程度に。

チーズを加えることで、1人当たり牛乳1本分(200cc)のカルシウムが摂取できます。



<材料> (4人分)

キャベツ	400g
ひじき(戻したもの)	80g
さけるチーズ	80g
A {	
酢	大さじ1
しょうゆ	大さじ½
みりん	大さじ1強
水	大さじ1

<栄養価> (1人分)

▷エネルギー108kcal▷たんぱく質6.3g▷脂肪5.4g▷カルシウム200mg▷塩分0.9g

3 / 10

春こい火まつり

岩沢小学校前広場で「春こい火まつり」が行われました。

会場では、空き缶を利用した、およそ1,500個の缶灯ろうが灯され、幻想的な雰囲気を作り出していました。

また、山の火ばしりや、たいまつ演舞、小学生によるたいまつ行進など、「火まつり」の名にふさわしい、さまざまなアトラクションが行われました。

狼煙そばやとん汁などの出店もあり、温かいもので暖をとろうと、おおぜいの人でにぎわっていました。



長岡技術科学大学と「原子力安全対策支援パートナー協定」を締結しました

3月28日㈫、長岡技術科学大学と小千谷市は、原子力安全対策に関する相互の支援のため「長岡技術科学大学・小千谷市原子力安全対策支援パートナー協定」を締結しました。

この協定は、現在東京電力㈱柏崎刈羽原子力発電所から送られてくる情報や、今年度当市が策定を予定している「小千谷市地域防災計画 原子力災害対策編」に関してのアドバイスをいただくことを目的としています。

また、相互の人材育成のため連携し、支援し合うことも目的としています。

■問い合わせ／危機管理課原子力安全対策係 83・3515



真人に遊びに来てね！
「真人の宝マップ」が完成

真人小学校3・4年生13人からなる「すこい☆スマッシュ調査隊」が、総合的な学習の一環で作成した「真人の宝マップ」ができあがりました。

模造紙の大きさの地図に、自分たちで歩いて調べた真人の名所などを、オリジナルの記号で説明しており、子どもたちの「たたくさんの人に真人にきてほしい」という願いが込められています。

このマップは、持ち歩くことができるように縮小したものを、市役所やサンプラザ、小千谷駅に設置しています。



全館リニューアルしました

朝食バイキング **¥525**

レストラン 梓(2F)
〈AM7:00~9:00〉
どなた様もお気軽に
団体様要予約

ビジネスホテル
ニュープラザ

小千谷市城内1-2-35 (サンプラザ前)
ご予約は TEL (0258) 82-1185
FAX (0258) 83-0156

茶郷川より夜景

サンプラザ
城内ビル
至小千谷駅
至十日町

家をつくりつづけて57年
今後ともよろしくお申しあげます

(株)丸山工務店

代表取締役 丸山 智義

小千谷本社 TEL 82-3242 FAX 82-0580
川口支店 TEL 89-3038 FAX 89-3379
E-mail:maruko-kawaguchi@herb.ocn.ne.jp
http://www2.ocn.ne.jp/~maruko/

有料広告掲載欄です

3 / 11

東日本大震災から1年
〜今わたしたちができること〜

楽集館で、東日本大震災復興祈念シンポジウムが行われました。

会場では、当市に避難された方の講演や小千谷からの支援活動の報告会などが行われました。また、新潟大学特任准教授（現東北工業大学准教授）の福留邦洋さんからは、同じ被災を経験した者だからこそ、一時的な支援ではなく、息の長い支援が必要であるとお話がありました。参加者には、これから続く避難生活や、復興に對しどのような支援が必要なのか、改めて考える機会となったようです。



3 / 21

「いまを生きる力」
五木寛之さん講演会

市民会館で作家の五木寛之さんを講師に迎えて、文化講演会が開催されました。

会場は満席となり、聴講券を手に入れることができなかった人のために、別室にモニターを設置するなど、五木さんの人気の高さをうかがうことができました。

五木さんは時折ユーモアを交えながら、現代社会を生き抜くためのヒントを話してください、みなさん熱心に聴き入っていました。



3 / 31

映画「わが母の記」先行上映と監督 原田真人さんの講演会

市民会館で映画「わが母の記」の先行上映と監督の原田真人さんの講演会が開催されました。これは原田監督と小千谷市内に勤務する医師が高校時代の同級生であり、その縁で小千谷での映画の先行上映と講演会が実現しました。

講演では、撮影時のエピソードや作品に込める監督の思いなどが語られ、参加者は興味深く聴き入っていました。

小千谷では珍しい映画監督の講演会とあって、講演後の質疑応答では映画についての鋭い質問があるなど、たくさんの方が質問し、またそれに対して監督は丁寧にわかりやすく答えていました。



4 / 3

「火の用心」1日消防署長が呼びかけ

春の火災予防運動の一環として、塩殿小学校の児童2人が「一日消防署長」に任命されました。

任命された小宮山健也さんと廣井ゆいさんは、消防署の制服に身を包み、企業での防火査察や放水訓練開始の指示などを行いました。また、スーパーの店内で「火の用心お願いします」と呼びかけながら、花の種などを手渡しました。その後、消防本部ではしご車の試乗体験や119番通報の入る通信司令室などを見学しました。

2人は緊張しつつも、時折笑顔を見せながら、一日消防署長という大役を務めてくれました。



住民税の申告はお済みですか

■問い合わせ／税務課市民税係 83・3508

平成23年分の公的年金などの収入金額が400万円以下で、かつ、その年分の公的年金など以外の所得金額が20万円以下の方は、確定申告が不要となりました。しかし、確定申告は不要であっても、控除額を正しく税額計算に反映させるため、住民税の申告が必要な場合があります。

ご自身が住民税の申告をする必要があるかどうか、左のフローチャートでご確認ください。判別の結果、申告が必要な場合は、**5月10日(木)までに申告してください**。期限を過ぎた場合は、6月にお送りする市・県民税の納税通知書に反映されませんので、早めの申告をお願いします。

平成23年分 公的年金等の源泉徴収票						
支払を受ける者	住所 または 居所	小千谷市城内2丁目7番5号				
	氏名	小千谷 太郎				
	生年月日	昭和3年3月10日				
区分	支払金額	源泉徴収税額				
法203条の3第1号適用分	*****0円	*****0円				
法203条の3第2号適用分	*****0円	*****0円				
法203条の3第3号適用分	** 1,225,694円	**** 6,650円				
年金の種類	本人		控除対象配偶者の有無等			
	特別障害者	その他障害者	有	無	老人控除対象配偶者の有無	
			*		有	無
老齢基礎厚生				*	*	
控除対象扶養親族の数		本人以外の障害者の数			社会保険料の金額	
特 定 人	老 人 人	其 他 人	特 別 人	其 他 人	円	
0	0	1	0	0	**** 47,500	
(摘要) 【社会保険料の内訳】						
介護保険料額			35,500円			
国保保険料(税)額			12,000円			

年金から天引きされている所得税額です。

扶養などの情報に変更がある場合、申告により扶養の情報を変更することができます。

ここに記載されているのは、年金天引きされた社会保険料のみです。口座振替や納付書でお支払いいただいた保険料は含まれていません。もし、口座振替や納付書でお支払いいただいた保険料がある場合、申告により控除額に反映させることができます。

納税・納入通知書を発送します

●国民健康保険税・介護保険料納入通知書

特別徴収(年金天引)に該当する方には、4月11日(水)に4、6、8月分を発送します。普通徴収(自主納付または口座振替)に該当する方には、4月13日(金)に4、6月分を発送します。

詳しくは、同封の文書をご覧ください。

■問い合わせ／税務課市民税係 83・3508

●後期高齢者医療保険料納入通知書

4月から新たに特別徴収(年金天引)に該当する方には、4月11日(水)に4、6、8月分を発送します。

6月から新たに特別徴収(年金天引)に該当する方には、4月13日(金)に6、8月分を発送します。

詳しくは、同封の文書をご覧ください。昨年度から引き続き特別徴収(年金天引)に該当する方、または普通徴収(自主納付または口座振替)に該当する方には7月に発送します。

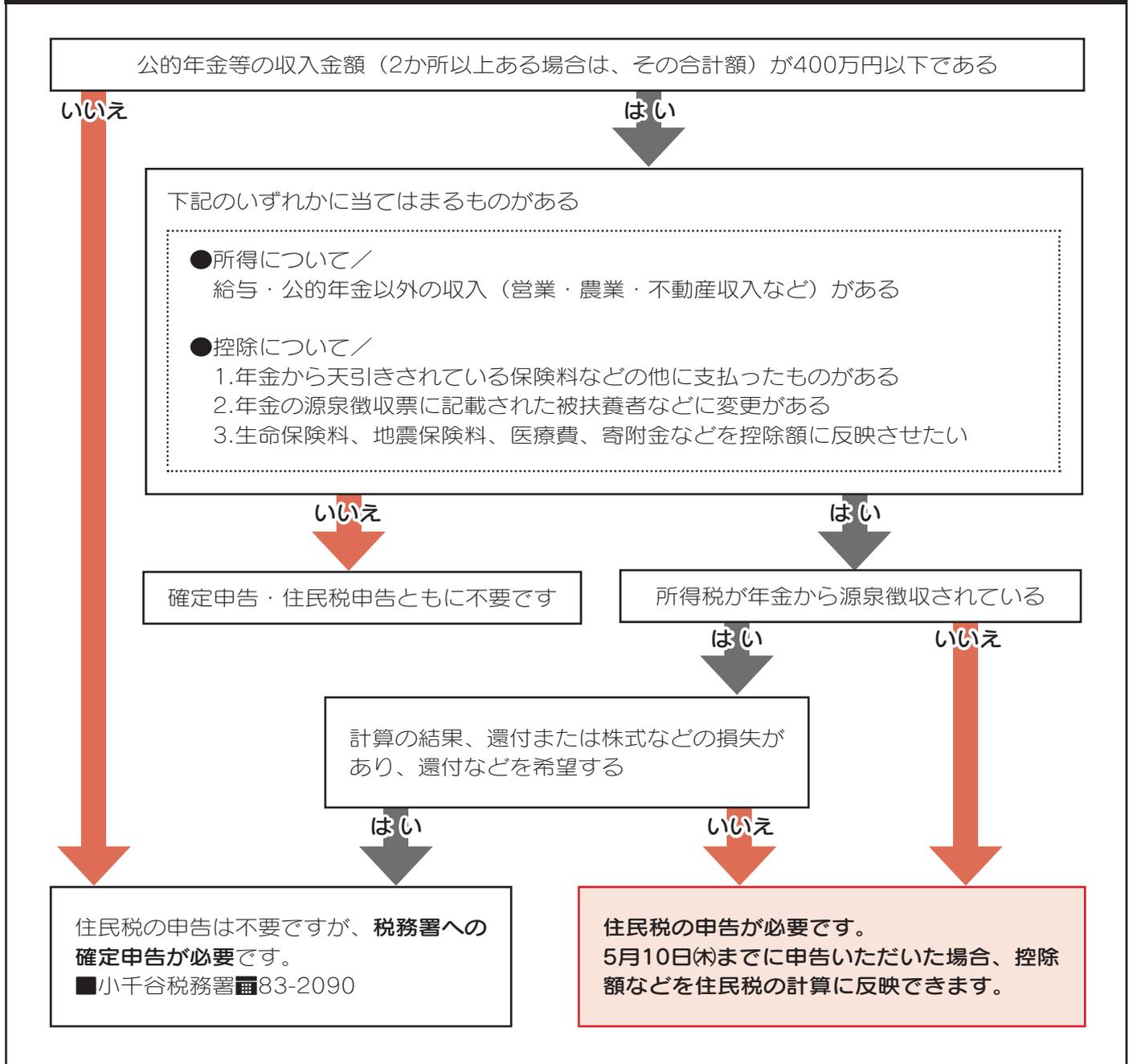
■問い合わせ／税務課市民税係 83・3508

●固定資産税・都市計画税納税通知書

固定資産税・都市計画税納税通知書を4月16日(月)に発送します。同封する課税明細書で資産の確認をお願いします。

■問い合わせ／税務課資産税係 83・3508

400万円以下の公的年金所得者のための、住民税の申告判別フローチャート



動産公売を実施します

市では、市税などの滞納者から差し押さえた財産（動産）を、ヤフー株式会社のインターネット公売システムを利用して公売します。

公売参加申込や入札は、インターネットの「Yahoo!官公庁オークション」内で行います。

閲覧や手続き方法などは、市ホームページ <http://www.city.ojiya.niigata.jp/> をご覧ください。

■日程／
▽参加申込期間…4月12日(木)午後1時～26日(木)午後11時

▽入札期間…5月8日(火)午後1時～10日(木)午後11時

▽売却決定日時…5月11日(金)午前10時まで

▽買受代金納付期限…5月18日(金)午後2時30分

■物件／着物・袋帯・なごや帯・香ろ・茶器
※物件の詳細は、「Yahoo!官公庁オークション」内でご確認ください。

※入札される前には、物件の詳細内容を十分にご確認ください。

■問い合わせ／税務課管理収納係 ☎83・3508



市役所人事異動（4月1日付）

※（ ）内は前職です。

○一般事務職

【課長級】

▼監査委員事務局長・星野康之（建設課長）▼建設課長・竹田幸雄（商工観光課長）▼危機管理課長・草野薫（生涯学習スポーツ課長）▼商工観光課長・佐藤忠之（総務課参事・昇任）▼生涯学習スポーツ課長・丸山宏（社会福祉課参事・昇任）

【課長補佐級】

▼市民生活課参事・田中俊明（生涯学習スポーツ課参事）▼学校教育課参事・堀澤常夫（市民生活課参事）▼生涯学習スポーツ課参事・池正（議事事務局参事）▼社会福祉課参事・長橋清（農林課参事）▼ガス水道局施設課長・羽毛田昌敏（学校教育課参事）▼農林課参事・渡辺良平（ガス水道局施設課長・昇任）▼企画政策課まちづくり推進室参事・和田顕雄（同課室長・昇任）▼税務課参事・平澤正代（同課長補佐・昇任）▼危機管理課参事・瀬沼務（消防本部警防課長）▼議事事務局次長・目崎通（税務課副参事・昇任）▼総務課長補佐・長谷川秀樹（同課副参事・昇任）▼市民生活課上席副参事・神林弘（同課副参事・昇任）▼建設課上席副参事・和田尚（同課副参事・昇任）▼保健福祉課上席副参事・阿部玲子（議事事務局副参事・昇任）▼税務課上席副参事・水内

弘明（同課副参事・昇任）▼ガス水道局上席副参事・小林壮一（同局副参事・昇任）▼建設課上席副参事・佐藤甲三（同課副参事・昇任）▼農林課上席副参事・岡村忠栄（同課副参事・昇任）▼総務課上席副参事・吉澤靖（同課副参事・昇任）▼市民生活課上席副参事・野澤敏（同課副参事・昇任）▼企画政策課上席副参事・大矢敏之（同課副参事・昇任）

【係長級】

▼市民生活課環境対策係長・小林喜一郎（商工観光課観光係長）▼ガス水道局お客さま係長・本田礼子（同局業務係長）▼市民生活課生活安全係長・廣川進（生涯学習スポーツ課管理係長）▼ガス水道局維持管理係長・吉田正栄（同局下水道係長）▼議事事務局庶務議事係長・風間光子（健康センター予防係長）▼税務課市民税係長・谷口則子（保健福祉課介護保険係長）▼総務課職員係長・山川正則（保健福祉課国保年金係長）▼危機管理課原子力安全対策係長・高橋英樹（市民生活課環境対策係長）▼健康センター予防係長・瀬沼信博（社会福祉課福祉係長）▼商工観光課観光係長・佐藤正行（建設課主幹・昇任）▼社会福祉課福祉係長・佐瀬久志（生涯学習スポーツ課主幹・昇任）▼保健福祉課介護保険係長・吉越陽子（監査委員事務局主幹・昇任）▼ガス

水道局宅内設備係長・勝野和晃（建設課主査・昇任）▼危機管理課危機管理係長・渡辺英明（ガス水道局主査・昇任）

○保育士

【園長級】

▼すみれ保育園長・岸弥生（東保育園長）▼東保育園長・阿部康子（すみれ保育園長）▼南保育園長・戸川陽子（吉谷保育園長）▼吉谷保育園長・宮崎文子（南保育園長）

○消防職員

【課長級】

▼消防本部消防長・大塚幸夫（監査委員事務局局長）

【課長補佐級】

▼警防課長消防司令副署長・新保久（予防課長消防司令）▼予防課長消防司令・伊佐勉（川口出張所長消防司令）▼川口出張所長消防司令・中野正和（総務課危機管理室危機管理係長・昇任）

【係長級】

▼庶務係長消防司令・和田孝史（予防係長消防司令）▼予防係長消防司令・関俊孝（庶務係長消防司令）▼通信指令係長

問い合わせ／総務課職員係 83・3506

消防司令補・久保田守（救急係長消防司令補）▼救急係長消防司令補・佐藤一豊（川口出張所長消防司令補）▼川口出張所長消防司令補・渡辺秀樹（総務課主査消防司令補・昇任）

○採用

【一般事務職】

▼学校教育管理主事兼指導主事・関勝人▼総務課・金崎瑠美子▼税務課・古田島小梅▼市民生活課・和田拓巳▼社会福祉課・石上恭平▼建設課・丸山雅孝▼建設課・佐治賢

【保育士】

▼西保育園・曾根佳菜絵▼片貝保育園・小俣京子▼わかば保育園・山口千春

○退職（3月31日付）

▼消防本部消防長・瀬沼賢一▼総務課危機管理室参事・新保誠▼市民生活課副参事・牧野昭



指定ごみ袋を交付します

市では、次の方々を対象に、指定ごみ袋を無償で交付します。

■対象者と交付するごみ袋

対象者	交付するごみ袋	交付するごみ袋の枚数
A 生活保護世帯	燃やすごみ用(小) 埋立ごみ用(小)	年間30枚×世帯人員数 年間10枚
B 障害者自立支援法に基づき、紙おむつまたはストマ用器具の交付を受けている方	燃やすごみ用(小)	1人当たり年間120枚
C 在宅寝たきり老人等介護手当を受給している方	燃やすごみ用(小)	1人当たり年間120枚
D 3歳未満の乳幼児 ※3歳の誕生日の前月まで。	燃やすごみ用(小)	1人当たり1か月10枚

■申請方法

▽対象者A・B・Dの方…申請書(はがき)を郵送しました。必要事項を記入し、市民生活課衛生施設係までお越しください。なお、Dの方は、住んでいる地区の支所・連絡所でも受け付けます。

▽対象者Cの方…在宅寝たきり老人等介護手当現況報告書の提出依頼に、申請書を同封し郵送しました。必要事項を記入し、保健福祉課高齢福祉係までお越しください。指定袋は実際に手当を受給している方が交付対象となります。

■問い合わせ／市民生活課衛生施設係 ☎83・3509

外国人の住民基本台帳制度がスタートします

住民基本台帳法の改正に伴い、平成24年7月9日(月)から、外国人の方にも住民票が作成されることになりました。対象となる方には、5月上旬に仮住民票を送付します。

なお、これまでの外国人登録法は廃止となるため、「外国人登録原票記載事項証明書」は発行されなくなります。

■住民票が作成される方／在留資格があり、小千谷市に居住する方で、次のいずれかに該当する方
▽中长期在留者(3か月を超える在留期間の方)
▽特別永住者

▽一時庇護許可者または仮滞在許可者
▽出生または国籍喪失による経過滞在者

※短期滞在など、3か月以下の在留資格の方は対象となりません。

■正確な届出を／住民票は、現在の外国人登録の内容をもとに作成されます。次の方は正確な内容が確認できないため住民票が作成されない場合がありますので、早めに手続きをしてください。

▽住所の変更を市役所に届け出ている方

▽入国管理局や市役所に在留資格や在留期間の変更を届け出ている方

■その他

▽現在、小千谷市に外国人登録をしている方全員に、個別にご案内を送付します。

▽外国人の住民基本台帳制度の詳細は、総務省ホームページ http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu.html からご覧いただけます。

■問い合わせ／市民生活課市民係 ☎83・3509

きりとり

平成24年度成人式のご案内

成人になったみなさんをお祝いし、成人式を開催します。多数のご出席をお待ちしています。

■日時／5月3日(祝)午後1時開式(3時終了予定)

■会場／市民会館(土川1-3-3)

■受付／午前11時30分～

■内容／記念式典・アトラクション・記念撮影

■対象者／平成3年4月2日～平成4年4月1日に生まれた方

■その他

▶転入、転出された方も参加できます。

▶対象者が市外に転出されている場合は、ご家族などから本人に連絡してください。

▶対象者個人に案内状は発送しません。



▶記念品として後日記念写真を郵送します。希望する方は裏面の記念写真送付票に記入のうえ、当日会場にお持ちください。

▶市では地元就職の支援のため新潟就職情報サイト「にいがた就職応援団」とタイアップし、就職支援のためのセミナー開催や情報の提供を行っています。送付希望の有無をお聞かせください。メールでの配信もしていますのでご希望の方はパソコンのメールアドレスも記入ください。

▶記入いただいた個人情報(記念写真の送付・地元就職支援以外の目的)には使用しません。

■問い合わせ／▷成人式について：公民館(市民会館内) ☎82-9111 ▷就職支援情報について：商工観光課商工振興係 ☎83-3512

つつが虫病に注意!

つつが虫病の発生が増える時期となります。

川辺や野山などへの山菜採りやハイキング、農作業など自然の中で体を動かすとき、怖いのがつつが虫病です。つつが虫に刺されないよう十分に注意してください。

刺されないための予防対策

- ▽山林や草地に入るときは、肌を出さないようにする
- ▽衣類を草むらに置いたり、草むらで休息や用便をしない
- ▽防虫スプレーなどを利用する

つつが虫の症状

次ような症状があったら、すぐに医師の診察を受けてください。
▽刺されたところは特有な刺し口がある

▽刺し口の近くのリンパ節がはれ上がる

▽山林や草むらに入ってから、1週間くらいで高熱がでて、1週間以上続く

▽皮膚に暗赤色の発疹が現れる

※つつが虫病は、人から人への感染はありません。

問い合わせ

健康センター予防係 ☎ 83・3640

差別的扱いや暴力などに悩んでいませんか

性別による差別的扱い・DVなどに関する相談をお受けします。

相談窓口	相談時間など	電話番号
新潟県女性福祉相談所(配偶者暴力相談支援センター)	月～金曜日 午前8時30分～午後5時15分	☎ 025・381・1111
新潟県男女平等推進相談室	▽火～金曜日 正午～午後7時 ▽土・日曜日 午前10時～午後5時	☎ 025・285・6605
新潟県地方務局長岡支局(長岡人権擁護委員協議会)	月～金曜日 午前8時30分～午後5時15分	☎ 33・6901
長岡市男女平等推進センター(ウイルながわか)	月～土曜日 午前10時～午後5時 (受付は午後4時30分まで)	☎ 39・9357
小千谷警察署	月～金曜日 午前9時～午後5時45分	☎ 83・0110
社会福祉課(子育て支援係)	月～金曜日 午前8時30分～午後5時15分	☎ 83・3517
無料法律相談 市民生活課 社会福祉協議会	毎月第3水曜日 午後1時～4時 毎月第2・4水曜日 午後1時30分～4時30分	☎ 83・3509 (要予約) ☎ 83・2340 (要予約)
心の健康相談(健康センター)	月～金曜日 午前8時30分～午後5時15分	☎ 83・3640
心配ごと相談(社会福祉協議会)	毎週火・木曜日 午前9時30分～11時30分	☎ 83・2340

成人式記念写真送付票

(市控用)

(送付用)

きりとり

住所	〒
世帯主氏名	
氏名	
電話番号 (携帯番号も可)	
就職支援情報の送付	希望する ・ 希望しない (どちらかを○で囲んでください)
メールアドレス (パソコンのみ)	

住所	〒
氏名	

様

■まちのうごき（3月31日現在）

人口と世帯数 ※（ ）内は前月比			気象データ				消防本部出動状況			交通事故発生状況		
			24年3月	過去10年の平均	24年3月まで	23年3月まで	24年3月まで	23年3月まで				
男	19,044人(-101)	出生 18人	平均気温	2.4℃	3.1℃	火災	1件	2件	件数	38件	24件	
女	19,500人(-110)	死亡 40人	最高気温	15.0℃	16.6℃	救急	399件	344件	死者	0人	1人	
合計	38,544人(-211)	転入 102人	最低気温	-3.2℃	-3.6℃				傷者	43人	28人	
世帯数	12,679世帯(-24)	転出 291人	降水量月計	238.0mm	149.8mm	◀気象データは、小千谷市消防本部速報値（観測地：元中子）						

第29回錦鯉全国若鯉品評会

全国から将来性豊かな錦鯉を一堂に集めた若鯉品評会が開催されます。入場は無料です。ぜひお越しください。

- 一般公開／▽4月21日(土)午後2時～午後5時
- ▽4月22日(日)午前8時30分～午後2時
- 会場／総合体育館コミュニティプラザ
- 主催／全日本錦鯉振興会
- 問い合わせ／全日本錦鯉振興会事務局 ☎83・3345

●越後立て鯉展示観賞即売会

第29回錦鯉全国若鯉品評会と同時開催されます。入場は無料です。

- 一般公開／▽4月21日(土)午前9時～午後5時
- ▽4月22日(日)午前8時30分～午後1時
- 会場／総合体育館第1駐車場
- 問い合わせ／小千谷市錦鯉漁業協同組合 ☎41・1405

JR小千谷発電所一般公開

第25回信濃川河岸段丘ウォークの開催にあわせて、JR小千谷発電所が一般公開されます。普段見る機会のない施設の見学ができます。入場は無料です。ぜひお越しください。

- 日時／4月29日(祝)午前10時～午後3時（雨天決行、荒天中止）
- 会場／JR小千谷発電所内
- 内容／▽施設見学会▽写真パネル展示▽シネマギャラリー▽ミニゲーム▽ミニSSL
- 問い合わせ／JR信濃川発電所 ☎82・2702

うぶごえ教室

妊婦や1歳未満の子どもを持つお母さんなどを対象にした教室です。

ご夫婦での参加も大歓迎！男性参加者は、妊婦体験や簡単な育児体験ができます。みなさんの参加をお待ちしています。

ハッピーバママ キラキラコース

「キラキラコース」では、歯の健康学習や調理実習などを行います。

妊娠中はお口の中も変化しやすい時期です。よいお口のケアや食生活について学んだり、調理実習を通して楽しく交流しませんか。

- 日時／5月17日(木)午前9時40分～正午（受付・午前9時30分）
- 内容／歯科相談、食事のお話、みんなで作ろうおいしいごはん(メニュー..ごはん、みそ汁、さんまの蒲焼、青菜の磯辺和え)
- 会場／健康センター
- 持ち物／母子健康手帳、エプロン、三角巾、お子さんと一緒の場合離乳食、おんぶ紐など
- 申込締切／5月14日(月)
- 申込・問い合わせ／健康センター保健係 ☎83・3640



5月

乳幼児の健康診査日程

■問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640

- ▶ 会場は健康センターです。発熱や発疹など、普段と違う症状のあるお子さんは、翌月の健診日にお越しください。
- ▶ 乳幼児健診の実施日には、先着順に番号札をお渡しします。
- ▶ 番号札配布開始時間／午前に開催の場合：午前8時30分～、午後開催の場合：正午～

健診名	対象	期日	受付時間	持ち物	その他
4か月児健康診査	平成23年12月生まれ	5月9日(水)	13:00～13:10	母子健康手帳、バスタオル、替え用のオムツ	離乳食講習会を同時に行います。
10か月児健康診査	平成23年6月生まれ	5月10日(木)	13:00～13:10	母子健康手帳、替え用のオムツ	離乳食後期の講習会を同時に行います。
1歳6か月児健康診査	平成22年10月生まれ	5月16日(水)	13:00～13:20	母子健康手帳	歯科検診を行います。歯をみがいてからお越しください。
2歳児歯科検診	平成22年4月生まれ	5月15日(火)	9:00～9:10	母子健康手帳、お子さんの仕上げみがき用歯ブラシ	幼児食講習会と歯科衛生士によるブラッシング指導を行います。歯をみがいてからお越しください。
3歳児健康診査	平成21年4月生まれ	5月17日(木)	13:00～13:20	母子健康手帳、目と耳のアンケート、生活習慣アンケート、採尿した容器	歯科検診を行います。歯をみがいてからお越しください。



小千谷を描く No. 431

病院の屋上より

4月は、新しい出発と新しい出会いでの胸ときめく季節とも言われますが、外の景色は、相も変わらず深い雪に埋もれています。

「こっげだと5月まで雪が残るぞ」「山ん祭り（船岡公園まつり）には、除雪車が出るかも」と心配ごとを楽しむ人もいます。

“雪の間に間に桜の花があ”なんて鳥羽一郎の気分になるのも、また良いかなって気もします。

（絵と文は西脇正久さん）

ちぢみの里の利用券が当たる

広報クイズ

解答をはがきでお送りください。正解者の中から、抽選で3人にちぢみの里の利用券を贈呈します。市報おぢやの感想もあると担当はうれしいのですが…

問題

3月9日(金)に東山小学校を卒業した角突き牛の名前は何でしょう。

①牛太 ②牛次郎 ③牛太郎

(ヒントは表紙)

■応募先／〒947-8501

小千谷市役所企画政策課秘書広報係あて(宛先住所は不要です)

■締切／

4月25日(水) (当日消印有効)

3月号の答えは①「10団体」でした。抽選の結果、次の方々が当選しました。

五十君奈美子さん 国松孝子さん
和田拓実さん

第3次おぢや男女共同参画プランを策定しました

市では、「男女が共に参画できる心豊かなまちに」を基本理念とし、すべての男女が一人の人間として尊重され、互いに対等なパートナーとしてさまざまな分野に参画することが確保されるとともに、伸びやかで充実した人生を送れるよう、それぞれの個性と能力を発揮できる男女共同参画社会をめざしています。

この男女共同参画社会の実現に向け、「第3次おぢや男女共同参画プラン」を策定しました。概要版を今号の市報とともに各世帯に配布しますのでご覧ください。

■問い合わせ／市民生活課生活安全係 ☎83-3509

編集室だより

●春は出会いと別れの季節です。わが編集部も人事異動により、メンバーが一人替わりしました。新しい体制でより良い広報紙作り、情報発信を進めていきます。今年度もよろしくお願ひします。☎

●まだ残雪はあるものの、やっと春らしさを感じられるようになり、桜の開花が楽しみな毎日です。早いもので、市報編集に携わり、3年目となります。また1年間よろしくお願ひいたします。☎

●4月から市報おぢやの編集に携わることになりましたと申します。センスの間われる市報づくりでどこまで自分の色が出せるかわかりませんが、精一杯頑張ります。よろしくお願ひします。☎